

Italy-Turin: Natural gas
OJ S 129/2014 09/07/2014
Contract notice
Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: TRM Trattamento Rifiuti Metropolitani SpA

Postal address: Via Gorini 50

Town: Torino

Postal code: 10137

Country: Italy

Contact person: Ufficio Contratti e Appalti

E-mail: trmappalti@pec.it

Telephone: +39 0113013715

Fax: +39 0113013771

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.trm.to.it

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Art. 32 comma 1 lett. c) D.Lgs. 163/2006

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Fornitura di gas naturale.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Torino.

NUTS code ITC11 Torino

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Fornitura di gas naturale.

II.1.6. CPV code(s)

09123000 Natural gas

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1 050 000 EUR al netto delle accise, delle addizionali, delle imposte e dell'IVA, se ed in quanto dovute in base alla normativa vigente (oneri per la sicurezza rischi interferenziali 0 EUR).

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Vedi disciplinare di gara.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Fondi propri.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Art. 37 D.Lgs 163/2006.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Vedi disciplinare di gara.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Vedi disciplinare di gara.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 18.8.2014

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.8.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 19.8.2014 - 14:30

Place:

Sede amministrazione aggiudicatrice.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Legali rappresentanti o delegati dei primi.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

1. Offerte art.74, D.Lgs 163/06 devono pervenire secondo forme, modalità e termini indicati nel "disciplinare di gara".
2. L'Amministrazione aggiudicatrice applica art.77 bis, D.P.R. 445/00 (art.38, comma 2, D.Lgs 163/06).
3. Non sono ammesse offerte economiche in aumento. Non sono ammesse offerte indeterminate, parziali, condizionate, plurime, indefinite.
4. L'Amministrazione aggiudicatrice procederà all'aggiudicazione quand'anche pervenga una sola offerta, purché valida, congrua, conveniente e idonea.
5. L'Amministrazione aggiudicatrice si riserva facoltà ex art.81, comma 3, D.Lgs 163/06.
6. Le autodichiarazioni e i documenti, se redatti in lingua diversa dall'italiano, andranno accompagnate da una traduzione in lingua italiana certificata da un traduttore ufficiale.
7. L'Amministrazione aggiudicatrice, anche a seguito di osservazioni presentate dai concorrenti, si riserva di comunicare in tempo utile eventuali errori, contrasti e/o carenze e /o irregolarità del bando di gara, del "disciplinare di gara", "schema di offerta economica" e di correggere in autotutela tali atti rispetto a quanto previsto dalla normativa vigente in tema di appalti pubblici. Le correzioni verranno tempestivamente portate a conoscenza degli interessati mediante pubblicazione sul profilo di committenza www.trm.to.it.
8. Subappalto: per la peculiarità della fornitura non ammesso.
9. Facoltà: art. 140, comma 1, D.Lgs 163/06 (cosiddetto "scorrimento della graduatoria").
10. Termine ultimo ricezione a email PEC delle richieste di informazioni complementari: vedasi "disciplinare di gara".
11. Verifica anomalia: Amministrazione aggiudicatrice, mediante rup, valuterà la congruità delle offerte ai sensi degli artt. 86 e ss, D.Lgs 163/06 e a' sensi "Disciplinare di gara" .
12. Per dichiarazioni amministrative e/o offerte sottoscritte da procuratori occorre allegare, anche in copia semplice, procura speciale.
13. L'Amministrazione aggiudicatrice si riserva facoltà, previa adeguata motivazione, di annullare e/o revocare e/o ritirare il bando di gara, non aggiudicare e/o non stipulare il contratto senza incorrere in responsabilità e/o azioni di richiesta danni, indennità o compensi di qualsiasi tipo a favore dei concorrenti e/o dell'aggiudicatario, nemmeno ai sensi dell'art. 1337 del cod.civ.
14. I concorrenti che intendono partecipare alla presente procedura aperta sono tenuti al pagamento della contribuzione pari a 140 EUR (deliberazione AVCP del 5.3.2014 e relative

istruzioni in vigore dal 1.1.2014) e ai sensi “disciplinare di gara”; Codice Identificativo Gara (CIG: 584493836C).

15. In caso di contrasto tra le disposizioni del presente bando e quelle del “Disciplinare di gara” prevalgono le prime, interpretate secondo il D.Lgs 163/06, la direttiva 04/18/CE e le norme interpretative vigenti nell'ordinamento giuridico italiano.

16. È fatto divieto di partecipare alla medesima gara ai concorrenti che integrano fra loro un unico centro decisionale.

17. A' sensi del combinato disposto degli artt.11 e 55, D.Lgs 163/06: determina a contrarre dell'Amministrazione aggiudicatrice n. 347 del 4.7.2014.

18. “Disciplinare di gara”: parte integrante del bando di gara.

19. Ai sensi dell'art.2, comma 5 quinquies, D.Lgs 53/10 il concorrente ha l'obbligo, all'atto di presentazione dell'offerta, con le modalità indicate nel “Disciplinare di gara”, di indicare il numero di email PEC per ricevere le comunicazioni ex art.79, comma 5, D.Lgs 163/06 e ogni altra comunicazione inerente la procedura di gara.

20. A' sensi dell'art.5, comma 1 bis, D.Lgs 53/10 si precisa che il contratto di appalto non conterrà clausola compromissoria

21. Riduzione termini: art. 70, commi 8 e 9, D.Lgs 163/06.

22. Ai sensi dell'art.34, comma 35, l.221/12 il Fornitore è tenuto a rimborsare alla stazione appaltante le spese di pubblicazione sui quotidiani ammontanti a presunti 6 000 EUR + IVA entro 60 gg dalla aggiudicazione.

23. Termine ultimo richiesta quesiti: ore 12:00 del 7.8.2014 (vedasi “Disciplinare di gara”)

24. Verifica requisiti di ordine speciale ai sensi art. 48 D.Lgs 163/2006.

25. Responsabile del procedimento ex art.10, D.Lgs 163/06: ing. Maurizio Fasone.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR Piemonte

Town: Torino

Country: Italy

Body responsible for mediation procedures

Official name: A.N.A.C. (EX AVCP)

Town: Roma

Country: Italy

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Art. 120 comma 5 D.Lgs 104/2010 e sm.i.: 30 gg.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.7.2014